Convive
LABASTIDA

6.zk., 2021ko abendua
N° 6 Junio de 2021

Boletín informativo - Ejemplar gratuito
Informazio-buletina / Doako alea

Espacios interculturales

Autoría: Alumnado de 6° de Primaria de Bastida Ikastola

Jugamos a fútbol en las **pistas** con otras personas de Labastida. Jugando a fútbol compartimos diferentes experiencias con los otros niños, aparte también solemos hacer equipos mixtos entre nosotros para que la relación jugando vaya mejor, todos nos llevamos muy bien, cuando tenemos algún problema lo resolvemos rápido y eficientemente. Normalmente no hay peleas y nos animamos unos a los otros para mejorar y ser mejores jugadores. Nos reímos y jugamos bien. Aparte después solemos ir al **parque** a jugar distintas cosas como en la rueda y cosas así. Solemos quedar el día anterior y nos repartimos las tareas quién trae el balón de fútbol..., no necesitamos árbitro porque ya sabemos cuándo ha sido falta o no, en la calle, al vernos, nos solemos saludar y nos quedamos hablando un buen rato de cómo vamos a repartirnos las tareas para el próximo partido después de clase, los días lluviosos no solemos jugar, pero los demás sí.

Espazioak eta bizikidetza

Egileak: Bastida ikastolako lehen hezkuntzako 6. mailako ikasleak

Bastidako beste ume batzuekin futbolean jolasten gara pistetan. Esperientzia ezberdinak partekatzen ditugu besteekin , eta ekipo mistoak egiten ditugu gure harremanak hobetzeko, denok oso ondo konpontzen gara, arazoren bat suertatzen denean berehala konpontzen dugu eta eraginkorki.

Normalean ez dago borrokarik eta bata bestea animatzen dugu, hobetzeko eta jokalari hobeak izateko. Ondo jolasten gara eta gainera barre egiten dugu. Ondoren parkera joaten gara joko ezberdinetan, gurpilean etabar. Aurreko egunean geratzen gara eta lanak banatzen ditugu gure artean, nork ekarri behar duen baloia… ez daukagu arbitroaren beharrik, badakigula noiz den falta edo ez. Kalean ikusten garenean elkar agurtzen dugu eta hitz egiten geratzen gara hurrengo eguneko antolaketaz. Euria egiten dugunean ez dugu jolasten baina beste egun guztietan bai.

فضاءات متعددة الثقافات

نلعب كرة القدم في **الملاعب** ونشارك الأطفال الآخرين ، ونشكل فرقًا مختلطة للتفاعل. إذا كانت لدينا أي مشكلة فنحن نحلها بسهولة. نشجع بعضنا البعض .

نقسم المهام عندما نرى بعضنا البعض في الشارع. لسنا بحاجة إلى حكم. في الأيام الممطرة لا نلعب .

نذهب أيضًا إلى **الحديقة** للعب على عجلة، على سبيل المثال .

المؤلفون: طلاب الصف السادس من باستيدا اكستولا

Espacios y convivencia

Autoría: Aroa, Fátima, Yassin, Katherin, Mikel, Iurdan, Eneko y Esti. Colegio Labastida

Somos niños/as, y a nosotros/as también nos gusta juntarnos para pasarlo bien. Cuando lo hacemos nos damos cuenta de que aprendemos a conocernos más, a respetarnos y a convivir.

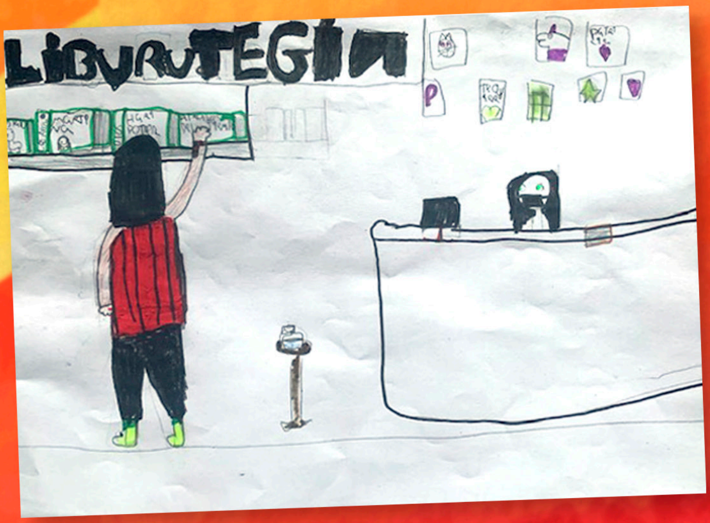
Nos solemos juntar en diferentes lugares de Labastida: las pistas, la plaza, el parque… y en verano también en las piscinas.

Nos gusta mucho jugar al fútbol pero echamos de menos un lugar para poder hacerlo bien, nos encantaría poder disfrutar de un campo de fútbol de hierba.

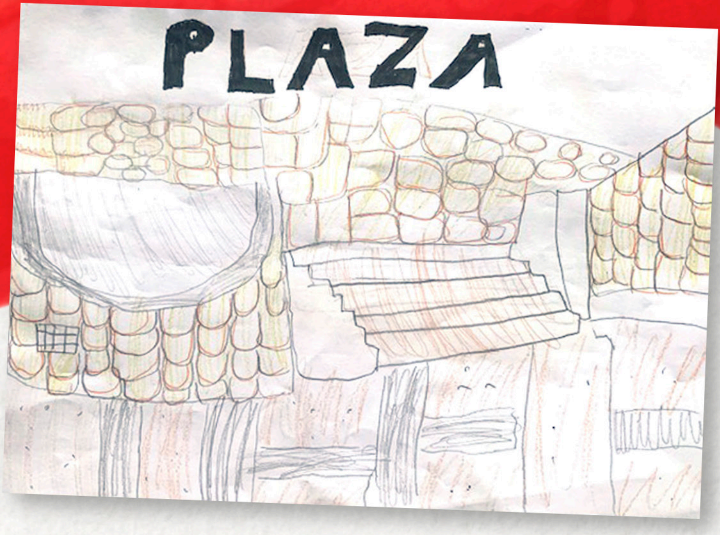
Cuando hace frío juntarse es más complicado, porque no podemos disfrutar del polideportivo, sino que es con la supervisión de un adulto, y para poder jugar en el frontón hay que pagar la luz, así que tampoco tenemos un espacio resguardado para poder estar juntos/as.

Como los adultos, nos llevamos mejor con las personas que comparten nuestros mismos gustos, aunque intentamos respetarnos siempre todos/as. Somos un poco diferentes entre nosotros por las religiones, pero eso no nos afecta para seguir siendo amigos/as.

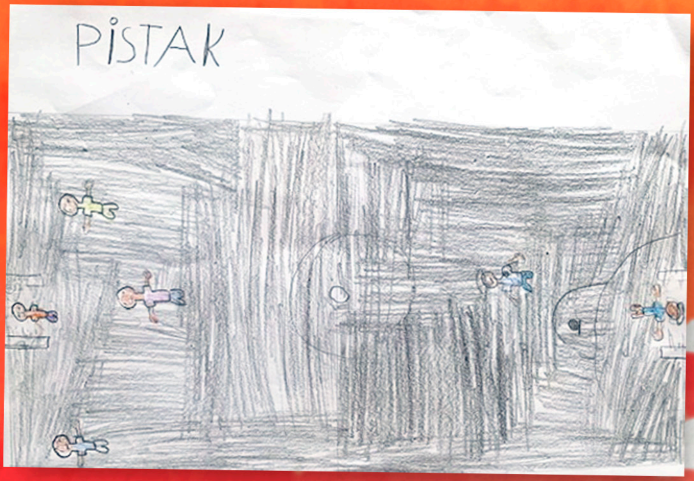
PARKEA


LIBURUTEGIA

LIBURUTEGIA


PLAZA

PLAZA



Espazioak eta bizikidetza

Egileak: Aroa, Fátima, Yassin, Katherin, Mikel, Iurdan, Eneko eta Esti. (Bastidako ikastetxea)

Umeak gara eta guk ere gogoko dugu elkartzea ongi pasatzeko. Elkartzen garenean konturatzen gara elkar hobeto ezagutzen, errespetatzen eta elkarrekin bizitzen ikasten dugula.

Bastidako hainbat tokitan biltzen gara: pistak, plaza, parkea... eta, udan, baita igerilekuetan ere.

Oso gogoko dugu futbolean ibiltzea, baina ongi jolasteko leku baten beharra antzematen dugu. Belarrezko futbol-zelai bat izan nahi genuke.

Hotza egiten duenetan zailagoa da elkartzea, ezin baitugu kiroldegia erabili heldu batekin ez bada, eta frontoian ibili ahal izateko argia ordaindu behar da; hortaz, ez dugu espazio estalirik bildu ahal izateko.

Helduak bezalaxe, hobeto moldatzen gara zaletasun berberak dituztenekin; hala ere, denak errespetatzen saiatzen gara. Erlijioa dela eta, gure artean ez gara erabat berdinak, baina horrek ez digu oztopatzen lagun izaten jarraitzea.

«الفضاءات والتعايش»

أطفال لابستيدا ، نتشارك في مساحات مختلفة من المدينة حتى نتمكن من الالتقاء واللعب والعيش معًا .
الأماكن المفضلة لدينا هي المنحدرات والحديقة والساحة وفي الصيف و حمامات السباحة. نحب أن نلعب كرة القدم ، ونتمنى أن يكون هناك ملعب كرة قدم عشبي. ليس لدينا أماكن مخصصة لفصل الشتاء .
على الرغم من أن الأديان تميزنا عن بعضنا، اللا اننا نتعلم احترام بعضنا البعض ونحن أصدقاء .

المؤلفون: أروى ، فاطمة ، ياسين ، كاثرين ، ميكيل ، إيردان ، إنيكو وإستي. (مدرسة لابستيدا)

EQUIPAZO del colegio público de Labastida en la First Lego League

Autoría: Eneko, Mikel, Iurdan, Aroa, Fatima, Katherin, Yassin y Esti. (Colegio *Labastida*)

Este 8 de mayo, siete alumnos/as de sexto de primaria hemos participado en el torneo de la First Lego League en Donosti.

Comenzamos nuestra investigación y descubrimos que la inactividad física conlleva enfermedades y un gran número de muertes, decidimos ponernos en marcha y creamos una App, "Bastida Sport", ligada a códigos QR para conseguir aumentar la actividad física de las personas.

Para ello, hemos realizado distintos tutoriales para educar sobre cómo y dónde hacer los ejercicios. No se necesita material deportivo y los ejercicios están pensados para realizarlos usando el mobiliario urbano, bancos, escaleras, cuestas, barandillas, etc.

La idea además es la de realizar un proyecto a nivel comunitario, ya que cualquiera puede añadir un ejercicio o espacio nuevo y nosotros/as lo incluimos en los códigos QR.

Estamos muy contentos/as con el proyecto que hemos creado y además de habernos traído uno de los premios de First Lego League, hemos recibido el reconocimiento de diferentes profesionales importantes del deporte.

Nosotros/as ya hemos comenzado compartiendo nuestros códigos QR, ahora te toca a ti, ¿te animas?

فريق من مدرسة لاباستيدا في الرابطة الاولى .

شارك سبعة طلاب في السنة السادسة من مدرسة لاباستيدا في البطولة الاولى .

لقد قدمنا مشروع تطبيق للهاتف المحمول يسمى «aditsab tropS» ، لتشجيع الناس على ممارسة الرياضة باستخدام

مساحات مختلفة في الشارع .

لقد فزنا بإحدى جوائز البطولة وتقدير المحترفين الرياضيين .

المؤلفون: أروى ، فاطمة ، ياسين ، كاثرين ، ميكيل ، إيردان ، إنيكو وإستي. (مدرسة لابستيدا)

Bastidako ikastetxe publikoko TALDE BIKAINA First Lego League txapelketan

Egileak: Eneko, Mikel, Iurdan, Aroa, Fátima, Katherin, Yassin eta Esti (Bastidako ikastetxea)

Maiatzaren 8an, Lehen Hezkuntzako seigarren mailako zazpi ikaslek parte hartu genuen First Lego League txapelketan, Donostian.

Ikertzen hasi ginen eta konturatu ginen jarduera fisikorik ezak gaixotasun eta heriotza ugari eragiten dituela. Martxan jartzea erabaki genuen eta "Bastida Sport" app-a sortu genuen (QR kodeekin lotuta), pertsonek jarduera fisiko handiagoa egin dezaten.

Horretarako, hainbat tutorial egin ditugu, ariketak nola eta non egin irakasteko. Ez da kirol-materialik behar, eta ariketak hiri-altzariak, eserlekuak, eskailerak, aldapak, barandak eta abar baliatzeko pentsatuta daude.

Gure asmoa, halaber, komunitate-mailako proiektua egitea da, edonork gehitu baitezake beste ariketa espazio bat, eta guk QR kodeetan gehituko dugu.

Oso pozik gaude sortu dugun proiektuarekin: First Lego League txapelketako sarietako bat jasotzeaz gain, kirol munduko hainbat profesionalen aintzatespena jaso dugu.

Gu dagoeneko hasi gara QR kodea partekatzen, orain zure txanda da. Animatuko al zara?

El impulso ciudadano en el proceso comunitario

Autoría: Asociación Bitartean Jolasean

¡Desde el proceso comunitario de Labastida estamos muy contentas!

Este año, a pesar de los pesares, hemos conseguido impulsar un equipo conformado por vecinas y vecinos del pueblo para promover la convivencia intercultural en Bastida.

Para ello, hemos compartido las expectativas y preocupaciones que teníamos en torno a la convivencia en el pueblo… y hemos descubierto que, aunque en la convivencia pueda haber conflictos, Labastida es un lugar con muchas, pero que muchas, posibilidades y llena de gente con ganas de construir.

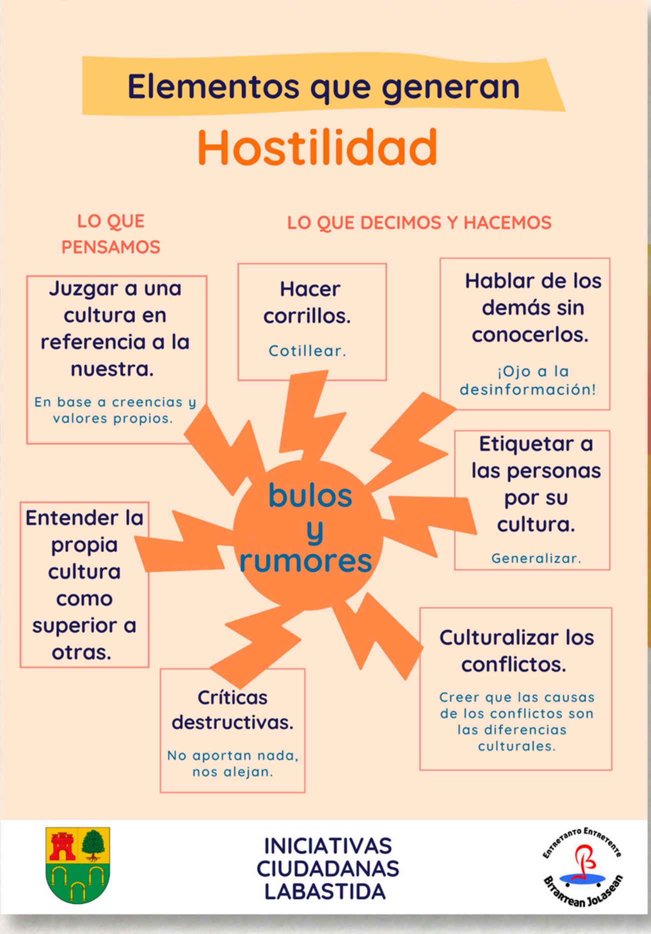
Además, hemos podido pararnos a pensar qué es eso de la convivencia, y cómo podemos mejorarla, así como qué elementos nos llevan a la hostilidad y queremos evitar.

Los próximos pasos serán decidir qué estrategias queremos seguir para ir, pasito a pasito, y uniendo las fuerzas de todas las participantes, construyendo una Bastida que convive.

Os compartimos algunas de las ideas sobre las que hemos estado reflexionando.

Desde Bitartean queremos agradecer a todas las personas que os habéis animado a participar en este proceso. Porque la convivencia, y esto ya lo sabéis, empieza por cada una de las personas que viven en Labastida.

¡Nos vemos pronto, cargadísimas de energías para avanzar en este camino!



Herritarren bultzada prozesu komunitarioan

Egilea: Bitartean Jolasean

Bastidako prozesu komunitariotaz oso pozik gaude!

Aurten, nahiz eta atsekabeak gorabehera izan, herriko bizilagunek osatutako talde bat bultzatzea lortu dugu, Bastidan kulturen arteko bizikidetza sustatzeko.

Horretarako, herriko bizikidetzaren inguruan genituen itxaropenak eta kezkak partekatu ditugu, eta horrela, elkarbizitzan gatazkak egon daitezkeen arren, Bastida leku ugaria, aukera asko dituena eta eraikitzeko gogoa duen jendez beteta dagoena aurkitu izan dugu.

Gainera, pentsatu ahal izan dugu zer den bizikidetzaren kontu hori, nola hobetu dezakegun, eta zer elementuk eramaten gaituzten etsaitasunera, eta saihestu nahi ditugunak.

Hurrengo urratsak izango dira zein estrategiak jarraitu nahi ditugun erabakitzea, urratsez urrats, eta parte-hartzaile guztien indarrak batuz, elkarrekin bizi den Bastida bat eraikiz.

Hausnartzen aritu garen ideia batzuk partekatzen dizkizuegu.

Bitartean-etik eskerrak eman nahi dizkiegu prozesu honetan parte hartzera animatu zareten guztiei. Bizikidetza, eta hori badakizue, Bastidan bizi den pertsona bakoitzarekin hasten delako.

Laster ikusiko dugu elkar, bide honetan aurrera egiteko kemenez gainezka gabiltza!

نخراط المواطن في المجتمع

لقد شكلنا فريقًا مكونًا من سكان المدينة لتعزيز التعايش بين الثقافات في باستيدا. لقد فكرنا في التعايش ، وكيف يمكننا تحسينه ، وكذلك العناصر التي تقودنا إلى الخلاف ونريد تجنبها. ستكون الخطوات التالية هي تحديد الاستراتيجيات التي نريد اتباعها من اجل بناء التهاب في بتستيدا.احترام بعضنا البعض ونحن أصدقاء .

كتابة: جمعية انتريتانتو انتريتينتي

Agenda/Ordutegia

Teatro en la calle - Kale Antzerkia

Conciertos - Kontzertuak

Sonrisas de la vida

Autoría: Edurne Maiona

El autobús paró con una sacudida y la puerta se abrió emitiendo un chasquido. Ahmad se bajó. Otro pueblo más. Otro comienzo más.

Observó su entorno. Al otro lado de la carretera había un bar con una terraza grande y un letrero que rezaba: "Hotel". Cruzó y entró en el local. Allí no había nada que hacer. Pero había conseguido una dirección a la que dirigirse, junto con unas indicaciones dibujadas en una servilleta.

El bar de las piscinas resultó un espacio agradable y luminoso.

—Hola—le saludó una chica de aspecto jovial.

—Hola—respondió él—. Busco trabajo.

En ese punto era cuando solían ponerle cara de sorpresa o desagrado. Ahmad sabía que era por el color de su piel. Hablaba cuatro idiomas, pero eso casi nadie llagaba a saberlo. No preguntaban. Solo miraban y veían un hombre negro. Sin embargo, para su sorpresa, aquella chica sonrió afable.

—Ahí está la jefa. Habla con ella —le indicó estirando un dedo hacia una mesa.

—Has venido justo a tiempo —dijo una voz desde detrás de un portátil.

Una mujer de mediana edad asomó la cabeza—. Ven, siéntate —le ofreció.

Ahmad fue hacia ella.

—¿Justo a tiempo?—preguntó asombrado.

—Sí. Mañana abrimos y necesitamos un camarero. El corazón de Ahmad se hinchó de gozo.

La vida ofrecía sonrisas de vez en cuando.

Bizitzaren irribarreak

Egileak: Edurne Maiona

Autobusa bat-batean gelditu zen eta ateak klaska egin zuen irekitzean. Ahmad autobusetik jaitsi zen. Beste herri bat. Beste hasiera bat.

Ingurura begiratu zuen. Errepidearen beste aldean, terraza handi bat eta kartel bat zituen taberna bat zegoen: "Hotela". Errepidea gurutzatu eta lokalean sartu zen. Han ez zegoen egitekorik ezer. Baina helbide bat lortu zuen, eta ezpainzapi batean marraztutako argibideak.

Igerilekuetako taberna leku atsegin eta argitsua zen.

—Kaixo—agurtu zuen alaia zirudien neska batek.

—Kaixo—erantzun zuen berak—. Lan bila nabil.

Une horretan jartzen zioten ezusteko aurpegia edo aurpegi desatsegina. Ahmadek bazekien bere azalaren koloreagatik zela. Lau hizkuntza zekizkien, baina ia inork ez zuen hori jakiten. Ez zuten galdetzen. Begiratu eta gizon beltz bat baino ez zuten ikusten. Hala ere, ezustean, neska hark adeitsuki egin zion irri.

—Hortxe dago nagusia. Hitz egin berarekin —esan zion hatz bat mahai baterarantz luzatzen zuela.

—Une egokian etorri zara —esan zion ahots batek ordenagailu eramangarriaren atzealdetik.

Adin tarteko emakume batek burua atera zuen—. Etorri, eseri hemen —eskaini zion.

Ahmad emakumearenganantz hurbildu zen.

—Une egokian? —galdetu zuen harriturik.

—Bai. Bihar zabalduko dugu eta zerbitzari bat behar dut. Ahamaden bihotza

bozkarioz bete zen.

Bizitzak irribarreak eskaintzen zituen noiz edo noiz.

ابتسامات الحياة

أحمد ينزل من الحافلة في فيلا ريوجا ألافيسا بحثًا عن عمل. يعتقد أنه سيواجه نفس الصعوبات مثل جميع الأماكن التي زارها من قبل تقريبًا .

فكر في الأمر على أنه مدينة أخرى. بداية أخرى .

ومع ذلك ، ولدهشته ، وجد نفسه بأذرع وقلوب مفتوحة. سيكون يعمل كمضيف في مقهى المسبح .

اشعر أن الحياة تقدم الابتسامات من وقت لآخر .

المؤلف: ايدورني مايونا

Promueve / Sustatzaileak:

Ayuntamiento de Labastida — Bastidako Udala

Herritar Partaidetza Mahaia
Mesa de Participación Ciudadana

Edita y dinamiza / Editorea eta dinamizatzailea:

Entretanto Entretente — Bitartean Jolasean